

赫奇供電服務客戶協助計劃申請

客戶協助計劃 (Customer Assistance Program, 簡稱 CAP) 可為符合資格的客戶提供水電費折扣。符合資格客戶的赫奇供電服務 (Hetch Hetchy Power) 可節省 30% 費用! 我們的申請過程快捷簡便。

我們收到申請後便會着手處理。在申請後, 您將會收到一封確認電郵或信件, 表示我們已收到您的申請, 並通知您的申請狀態。您在提交申請後, 請預留最多 2-3 週的處理時間。自 2022 年 4 月 1 日起, 符合資格的客戶在申請獲得批准後, 將從第一個完整計費週期開始獲得折扣。

我們非常重視您的個人隱私。三藩市水利局會將您的資料保密, 並且只會用來確定您是否符合參加計劃的資格。

如要申請, 請填寫以下各欄。

如需協助, 請致電聯絡: 415-551-4720。

資格要求:

1. 您在三藩市水利局 (SFPUC) 只有一個赫奇供電服務的賬戶。
2. 您的赫奇供電服務賬單在您名下。
3. 您是全天候住在可獲折扣地址的居民。
4. 您不是別人報稅單上申報的受扶養人。
5. 您的家庭綜合總收入未超過以下「客戶協助計劃收入標準」(CAP Income Guidelines)。

家庭人數	家庭年收入	家庭月收入
1 人	\$31,300	\$2,608.33
2 人	\$42,300	\$3,525.00
3 人	\$53,300	\$4,441.67
4 人	\$64,300	\$5,358.33
每多一人, 增加	\$11,000	\$916.67

* = 必填項目

*三藩市水利局赫奇供電服務賬號 (10 位數字) 與您最近賬單所示完全一樣。如果賬號不正確, 您的申請將無法處理。如果您沒有賬號或找不到賬號, 請致電 415-551-4720 (週一到週五上午 8 點至下午 5 點, 節假日除外)。		*客戶姓名 與您最近賬單所示完全一樣	
*服務地址 (可能與您的郵寄地址不同) 與您最近賬單所示完全一樣		*城市 與您最近賬單所示完全一樣	*郵遞區號 與您最近賬單所示完全一樣
電郵地址 (例如 xxxxx@gmail.com) 請提供電郵地址, 以便更快通知您是否獲准參加本計劃。		*電話號碼 [例如(999) 999-9999]	
*目前家庭年收入 (僅數字, 不帶逗號) 請列出您家庭 *目前* 的稅前及未扣減扣除額的[1]年[2]總收入。包括家庭所有成員的全部工資、薪水、小費和自僱收入。家庭包括共住同一寓所的人 (室友的收入包括在您家庭的年收入中)。		*家庭住戶人數 (包括您本人) 家庭包括共住同一寓所的人 (室友的收入包括在您家庭的年收入中)。	

您如何得知我們的計劃? (請選取所有適用項目)

- | | |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| ☐ 報紙或電台廣告 | ☐ 其他新聞或媒體 |
| ☐ 社交媒體 | ☐ 口語相傳 |
| ☐ 隨同賬單所寄的資料 | ☐ Google |
| ☐ 社區組織或非牟利組織 | ☐ 其他 |
| ☐ SFPUC 網站 | |

基本上, 您會怎樣形容自己? (請選取所有適用項目)

- | | |
|--|---|
| ☐ 亞裔 | ☐ 夏威夷原住民或其他太平洋島民 |
| ☐ 黑人或非裔美國人 | ☐ 白人 |
| ☐ 菲律賓裔 | ☐ 中東裔或北非裔 |
| ☐ 土著、美洲原住民或美洲印第安人 | ☐ 混血 |
| ☐ 拉美裔或西語裔 | ☐ 其他 |

選用語言

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| ☐ 粵語 | ☐ 薩摩亞語 |
| ☐ 英語 | ☐ 西班牙語 |
| ☐ 菲律賓語 | ☐ 越南語 |
| ☐ 日語 | ☐ 阿拉伯語 |
| ☐ 普通話 (國語) | ☐ 其他 |
| ☐ 俄語 | |

您或您家中的任何人目前是否參加以下任何計劃?

您的回覆不會影響您申請這項折扣計劃的資格。這項資訊僅供改善計劃用途。未經您的明確許可, 我們不會讓任何其他機構使用您的個人資料。

- | | |
|--|---|
| ☐ 沒有 | ☐ MediCal |
| ☐ CalFresh (SNAP) | ☐ Supplemental Security Income (SSI) |
| ☐ CalWORKs | ☐ 其他 |
| ☐ County Adult Assistance Programs (CAAP) | |

您還想提供其他額外資料嗎? 如有, 請寫在下面空白地方。

請就三藩市水利局如何為您提供最佳支援, 隨時發表您的評論、回應意見或想法。

***選擇「本人同意有關條款和條件」並提交此表格, 即表示本人證實所提供的資料正確無誤。**

參加此計劃須經三藩市水利局審核; 同時, 三藩市水利局可能會斟酌情況, 要求所有登記參加者提交文件以確認其資格。若水利局要求但未提供資格證明, 或者文件審核時顯示不符合資格, 這些賬戶將從計劃中被移除, 並可能要負責償還參加計劃期間獲得的所有折扣優惠。

選擇「本人同意有關條款和條件」, 即表示您證實此處提供的資料正確無誤。

- ☐ I agree to the Terms and Conditions

***簽名:**

將完成的申請郵寄到:

San Francisco Water, Power and Sewer
Customer Services
Attn: SFPUC Power CAP Program
525 Golden Gate Avenue, 3rd Floor, San Francisco, CA 94102